

Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80538285
Del/Neto Nbr :
Fecha Exp : 31.01.2022
Del. Date :
Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Magna PT S.p.A.
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address :
City : Mondragon 20500
Población:
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:310838
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : PA9954KK
Plate Nbr :
Remolque : R1407BCF
Remoc.plate :
Unidad transporter : Transp. ind.p. carr.
Del unit:

Punto de consumo : 14249
Point of consumption :
Planta : Italia
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Nº Pedido Order Nb. 70026

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Obs.
		Quantity Delivered	Received		Reference	Reference		Label			
2510630000	CM 2510310463 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 200 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: 8 Quantità imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo Firma: <i>[Signature]</i> 03/02/22	200		PZA	TBA-501494	TBA-501711	008	18837596/18852403	25	550004316501	
Peso netto total : 1.570 Total net weight:					Peso bruto total : 2.083,600 Total brut weight:					Nº total de palets o contenedores: 008 Total Nbr of pallets or containers:	

Observaciones:
Comments:

A RILASCIARE PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor del residuo.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver:
Conferme / Assigned:
Almacén / Warehouse:
Transportista / Carrier:

	C.M.R.	C.M.R.	C.M.R.	C.M.R.
--	--------	--------	--------	--------

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: EOI-20025292					CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).					DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																											
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna PT SpA Modugno Bari 70026 (I)					16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) ALEX-PN LTD Nº: BG 204162546 Str. Konstantin Velichkov №20 BG-4400 Pazardzhik Tel.: +34 678 94 16 23 "АЛЕКС-ПН" ЕООД																																
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)					<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Referencia Transportista</th> <th colspan="2">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <th>Vehículo</th> <th>Remolque o Semirremolque</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Distancia Km.</td> <td>/</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>					Referencia Transportista	MATRÍCULA		Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia Km.	/																					
Referencia Transportista	MATRÍCULA																																				
	Vehículo	Remolque o Semirremolque																																			
Distancia Km.	/																																				
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate (E) 31-1-2022					17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																																
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents Aib: 80538147 / 285					18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																																
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 Nº estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																									
36 Cont. Piezas Auto								9376																													
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR REMISAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER NON RENDUES, À REPRENDRE					SI NO MERCANCÍAS PELIGROSAS (ADR*) CLASE					SI NO TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA																											
Clase Class (ADR*)					Chiffre Number (ADR*)					Lettre Letter (ADR*)																											
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions					19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																																
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier					<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>20 A pagar por: To be paid by:</th> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charged:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>					20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Precio del transporte: Carriage Charged:				Descuentos: Deductions:	-			Líquido / Balance				Suplementos: Supplem. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:	+			TOTAL:			
20 A pagar por: To be paid by:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																																		
Precio del transporte: Carriage Charged:																																					
Descuentos: Deductions:	-																																				
Líquido / Balance																																					
Suplementos: Supplem. Charges:																																					
Gastos accesorios: Other expenses:	+																																				
TOTAL:																																					
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed					15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery Via del Cliente: Magna PT SpA (BA)																																
21 Formalizado en Etablie à Established in Arrasate el 31-1-2022					23 ALEX-PN LTD Nº: BG 204162546 Str. Konstantin Velichkov №20 BG-4400 Pazardzhik Tel.: +34 678 94 16 23 "АЛЕКС-ПН" ЕООД																																
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()					24 Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received 03 FEB 2022 Lugar Lieu Place "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()																																

In the case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

16394 GTE
CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE